

SK

Návod na použitie  
**Separátor vzduchu SPVS**



Separátor

Separátor

**Regulus**

[www.regulus.eu](http://www.regulus.eu)



Air Separator

Instructions for Use  
**SPVS Air Separator**

EN

[www.regulus.sk](http://www.regulus.sk)

**Regulus**

Air Sparator

## NÁVOD NA INŠTALÁCIU

1. Separátor je nutné namontovať do najvyššie položeného miesta v systéme na výstup z kolektorov tak, aby osa valcovej časti tela separátora bola orientovaná zvislo a zároveň otvor pre pripojenie odvzdušňovacieho ventilu vo viečku separátora smeroval nahor.
2. Pre správnu funkciu separátora je nutné pripojiť na výstup vo viečku guľový ventil 3/8" a automatický odvzdušňovací ventil. Po odvzdušnení solárneho systému guľový ventil uzatvorte pre prípad stagnácie. Závit medzi ventilom a viečkom separátora je možné tesniť buď o-krúžkom Ø14×2,5 mm z materiálu FKM alebo EPDM či tesniacim vláknom TWINE SEAL.
3. Separátor je súmerný podľa zvislej osi a je preto možné ho pripojiť k vodorovnému potrubiu v ľubovoľnom smere.
4. Pri montáži vždy rešpektujte platné predpisy a údaje výrobcu solárneho systému.

## NÁVOD K ÚDRŽBE

1. Separátor vzduchu SPVS pracuje automaticky, bez nároku na elektrickú energiu a obsluhu.
2. Pri zanesení separátora nečistotami zo solárneho systému upustíte kvapalinu tak, aby bolo možné vyprázdnený separátor otvoriť bez nežiadúceho úniku kvapaliny. Stranovým kľúčom #24 alebo iným vhodným nástrojom povolíte zátku. Zo separátora odstráňte nečistoty a opačným postupom namontujte zátku späť. Do systému opäť doplňte kvapalinu a systém odvzdušnite.
3. V prípade potreby vymeňte o-krúžok Ø45×3 mm z materiálu EPDM pod zátkou.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka	Hodnota
Max. prevádzkový pretlak	[bar]	6
Menovitá svetlosť DN	[ - ]	20
Hmotnosť	[kg]	0,56
Pripojovacie závit	["]	3/4 vonkajší

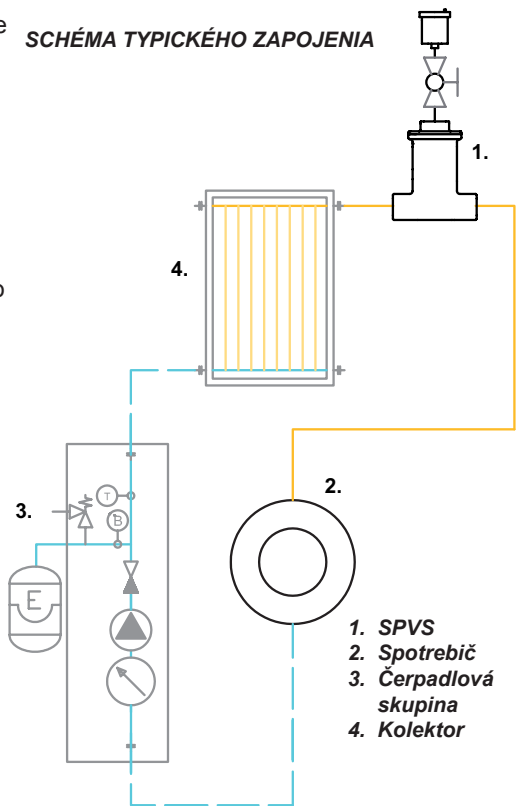
©2021 Vyhradzujeme si právo na chyby, zmeny a zlepšenia bez predchádzajúceho oznámenia.

**REGULUS-TECHNIK, s.r.o.**

E-mail: obchod@regulus.sk

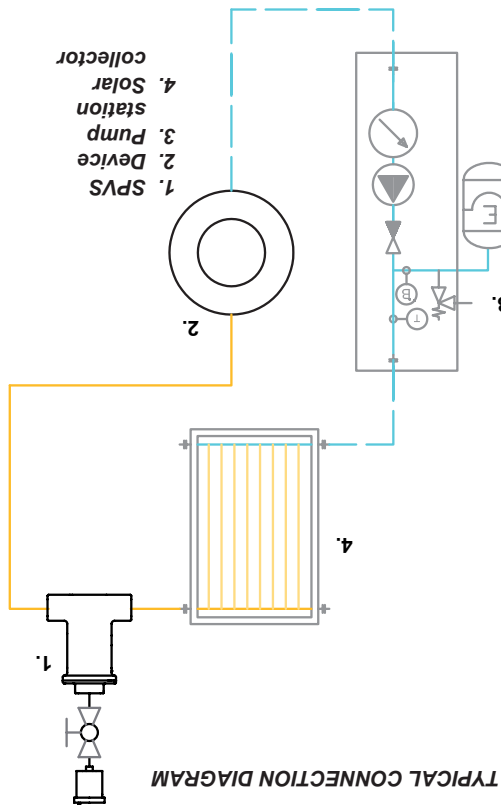
Web: www.regulus.sk

## SCHÉMA TYPICKÉHO ZAPOJENIA



1. SPVS
2. Spotrebič
3. Čerpadlová skupina
4. Kolektor

## TYPICAL CONNECTION DIAGRAM



1. SPVS
2. Device
3. Pump station
4. Solar collector

v1.2-03/2021

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. A separator shall be installed at the highest point of a system, at the outlet from solar collectors, with the axis of the tubular body part oriented vertically and the plugged hole for an air vent heading upwards.
  2. The top outlet shall be fitted with a 3/8" ball valve and an automatic air vent valve on its top for proper operation. After de-aerating the solar system, close the ball valve for case stagnation occurs. The thread between the air separator lid and the ball valve can be sealed using an O-ring Ø14×2,5mm in FKM or EPDM or with TWINE SEAL sealing yarn.
  3. The separator is symmetric about its vertical axis and so it can be connected to horizontal piping in either direction.
  4. Always respect valid rules and conditions of the solar system manufacturer when installing this air separator.
1. SPVS Air Separator works automatically, needs no electricity and no operator.
2. Should the air separator get fouled with impurities from the solar system, drain the solar fluid a bit so that the empty separator can be opened without any spill. Loosen the plug using a spanner #24 or another suitable tool. Clean the air separator inside and re-tighten the plug. Refill solar fluid and de-aerate the system.
3. If needed, replace the EPDM O-ring Ø45×3mm under the plug.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

## TECHNICAL DATA

Feature	Unit	Value
Max. working pressure	[bar]	6
Nominal diameter DN	[ - ]	20
Weight	[kg]	0.56
Connection thread size	["]	3/4 M

©2021 We reserve the right to errors, changes and improvements without prior notice.

**REGULUS spol. s r.o.**  
E-mail: sales@regulus.eu  
Web: www.regulus.eu